

Fatti e cifre 2013 / 2014



Rapporto di gestione 2013

Informazione, cinema, musica, sport e
intrattenimento: una finestra sul mondo
da oltre 80 anni.

Rapporto di gestione 2013 online
(solo in tedesco e francese):
srgssr.ch/rg2013

Indice

Scopri tutta la SSR	4
Profilo aziendale	5
Radiotelevisione svizzera	6–9
Schweizer Radio und Fernsehen	10–13
Radio Télévision Suisse	14–17
Radiotelevision Svizra Rumantscha	18–19
Swissinfo	20
Swiss TXT	20
Fonti	21
Quadro finanziario 2013	22–23
Struttura societaria 2014	24–25
Struttura aziendale 2014	26–27
Consiglio d'amministrazione 2014	28–29
Comitato direttivo 2014	30–31
Fondamenti giuridici	32–33
Impressum	34

Scopri tutta la SSR

Unità aziendali

RSI Radiotelevisione
svizzera

RTR Radiotelevision
Svizra Rumantscha

RTS Radio Télévision
Suisse

SRF Schweizer Radio
und Fernsehen

SWI swissinfo.ch

Società affiliate

Technology and Production Center Switzerland AG
Publisuisse SA
Teletext Svizzera SA
Telvetia SA
Mxlab AG
MCDT AG

Profilo aziendale

La SSR conta 5 unità aziendali e 6 società affiliate. Grazie ai suoi 6000 dipendenti (5000 posti a tempo pieno), a proventi pari a 1,6 miliardi di franchi, a 17 reti radiofoniche e a 7 reti televisive, ai siti internet complementari e ai servizi di teletext, la SSR è la più grande azienda nel settore dei media elettronici in Svizzera. Le sue reti radiofoniche e, nel primetime, anche le sue reti televisive, sono leader di mercato nelle quattro regioni linguistiche e sanno affermarsi con successo nei confronti di numerose emittenti straniere, dotate di mezzi finanziari molto più cospicui.

La SSR è una società di diritto privato concessionaria del servizio pubblico radiotelevisivo. È gestita secondo i principi del diritto delle società anonime ed esercita il suo mandato in virtù della Costituzione federale, della Legge sulla radiotelevisione (LRTV) e, per l'appunto, della Concessione. In quanto azienda senza scopo di lucro, si finanzia per circa il 75% con i canoni radiotelevisivi e per il restante 25% con attività commerciali. È indipendente sul piano politico ed economico.

Servizio pubblico

Informazione, intrattenimento e formazione: questi sono gli obiettivi dei media della SSR, che diffondono i propri programmi attraverso radio, televisione, internet, teletext e servizi mobili, in ogni momento e ovunque alle stesse condizioni. Il palinsesto, che copre una vasta gamma di temi, soddisfa le esigenze sia del grande pubblico, sia delle minoranze. Si contraddistingue inoltre per la sua qualità, la sua rilevanza e il suo pluralismo.

Grazie alla solidarietà e alla perequazione finanziaria fra regioni linguistiche, la SSR può offrire programmi all'insieme della popolazione e promuovere nel contempo gli scambi, la coesione e la comprensione reciproca. Svolge quindi un ruolo importante sul piano dell'integrazione sociale e culturale.

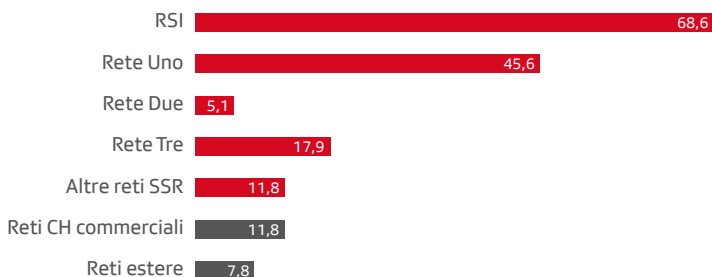
2013 Radio



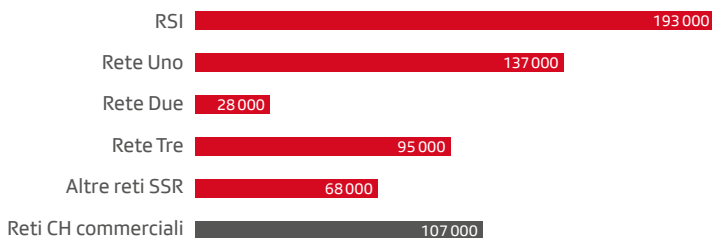
Radiotelevisione
svizzera

Direttore	Dino Balestra (fino a maggio 2014) Successore: Maurizio Canetta	
Reti Radio	Rete Uno Rete Due Rete Tre	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie Produzioni di terzi Repliche Totale	10 129 12 296 3 855 26 280
Sito web	rsi.ch	
Consumo		
Ø di visite ininterrotte per almeno 30 minuti (visits)		1 262 000
Ø di computer che ogni mese accedono al sito (unique clients)		250 000
Effettivi	A tempo pieno, totale RSI Totale persone RSI	1 089 1 233
Costi d'esercizio (mio. CHF)	Totale RSI	238,1

Quote di mercato in %



Penetrazioni Numero medio di ascoltatori al giorno



Per le seguenti statistiche si rimanda al sito srgssr.ch/rg2013 (Service public > Statistiques radio):

- quota di mercato per fasce d'età
- penetrazione per fasce d'età

Fonte: Mediapulse panel radiofonico, Media Reporter Radio, Svizzera italiana, lun-dom 24 ore, persone dai 15 anni in su

2013 Televisione



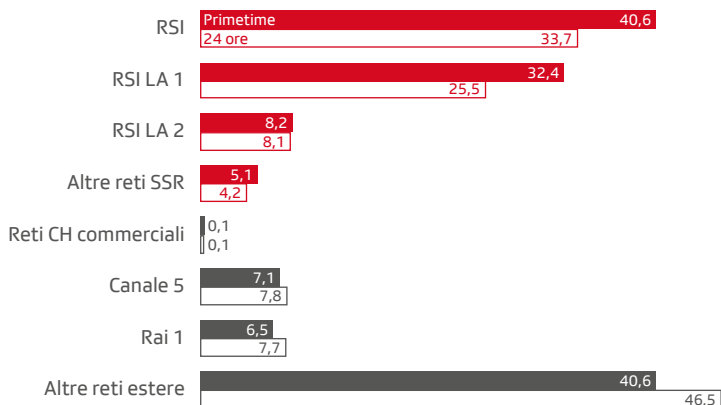
Radiotelevisione
svizzera

Direttore	Dino Balestra (fino a maggio 2014) Successore: Maurizio Canetta	
Reti TV	RSI LA 1 RSI LA 2	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie*	2 358
	Produzioni di terzi*	4 750
	Repliche*	9 853
	Pubblicità	549
	Totale*	17 510
Sito web	rsi.ch	
Consumo		
Ø di visite ininterrotte per almeno 30 minuti (visits)		1 262 000
Ø di computer che ogni mese accedono al sito (unique clients)		250 000
Effettivi	A tempo pieno, totale RSI	1 089
	Totale persone RSI	1 233
Costi d'esercizio (mio. CHF)	Totale RSI	238,1

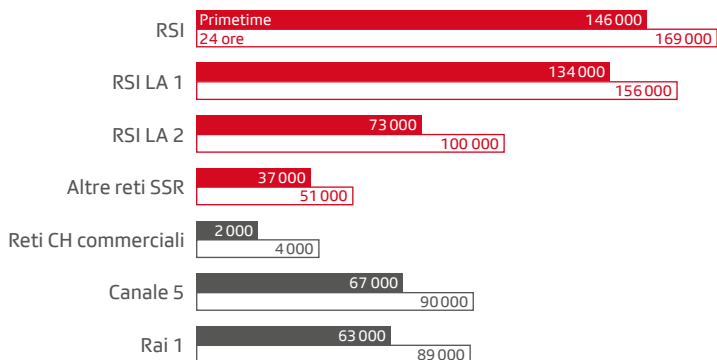
* compresa la diffusione di 142 ore di programmi della RTR

Osservazione riguardo alla pagina seguente (quote di mercato e penetrazioni tv): per via del nuovo metodo di misurazione applicato, i dati non sono paragonabili a quelli degli anni precedenti. Oltre al consumo televisivo in diretta, d'ora in poi sarà misurato anche il consumo in differita.

Quote di mercato in %



Penetrazioni Numero medio di telespettatori



- Primetime (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 18.00 e le ore 23.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su
- 24 ore (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 02.00 e le ore 02.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

Per le seguenti statistiche si rimanda al sito srgssr.ch/rg2013 (Service public > Statistiques tv):

- quota di mercato e penetrazione primetime e 24 ore (Overnight), persone dai 3 anni in su
- quota di mercato e penetrazione 24 ore (Overnight +7 e Overnight) per fasce d'età

Fonte: Mediapulse panel televisivo, InfoSys+, Svizzera italiana, lun-dom, tutte le piattaforme

2013 Radio



Schweizer Radio
und Fernsehen

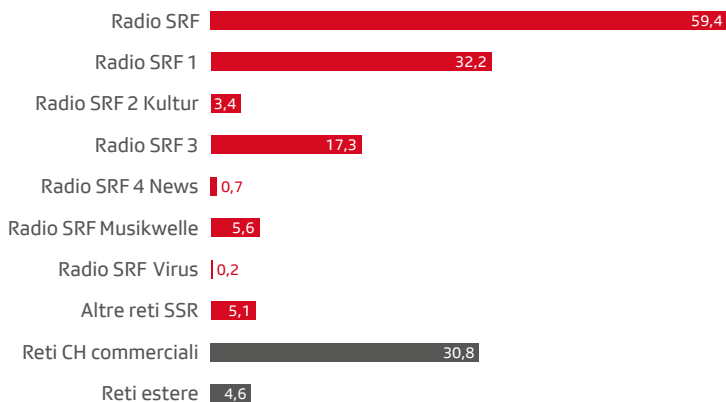
Direttore	Ruedi Matter	
Reti	Radio SRF 1 (incl. radiogiornali regionali) Radio SRF 2 Kultur Radio SRF 3 Radio SRF 4 News Radio SRF Musikwelle Radio SRF Virus	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie Produzioni di terzi Repliche Totale	12 876 29 357 12 244 54 477
Sito web	srf.ch	
Consumo		
Ø di visite ininterrotte per almeno 30 minuti (visits)		20 225 000
Ø di computer che ogni mese accedono al sito (unique clients)		3 033 000
Effettivi	A tempo pieno, totale SRF Totale persone SRF	1 641 2 099
Costi d'esercizio (mio. CHF)	Totale SRF	564,8

Swiss Satellite Radio

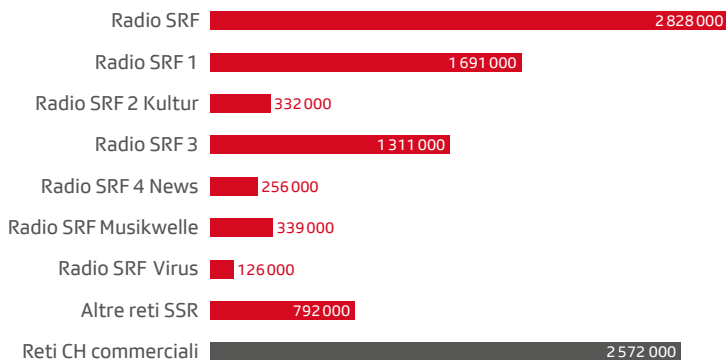
Reti tematiche musicali (reti nazionali)*	Radio Swiss Classic Radio Swiss Jazz Radio Swiss Pop	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie Produzioni di terzi Repliche Totale	614 25 453 214 26 281
Quote di mercato (24 ore, lun – dom)	Radio Swiss Classic Radio Swiss Jazz Radio Swiss Pop	1,3% 0,5% 1,8%
Penetrazioni (numero medio di ascoltatori al giorno)	Radio Swiss Classic Radio Swiss Jazz Radio Swiss Pop	171 000 89 000 337 000

* Valori validi per tutta la Svizzera

Quote di mercato in %



Penetrazioni Numero medio di ascoltatori al giorno



Per le seguenti statistiche si rimanda al sito srgssr.ch/rg2013 (Service public > Statistiques radio):

- quota di mercato per fasce d'età
- penetrazione per fasce d'età

Fonte: Mediapulse panel radiofonico, Media Reporter Radio, Deutschschweiz, lun-dom 24 ore, persone dai 15 anni in su

2013 Televisione



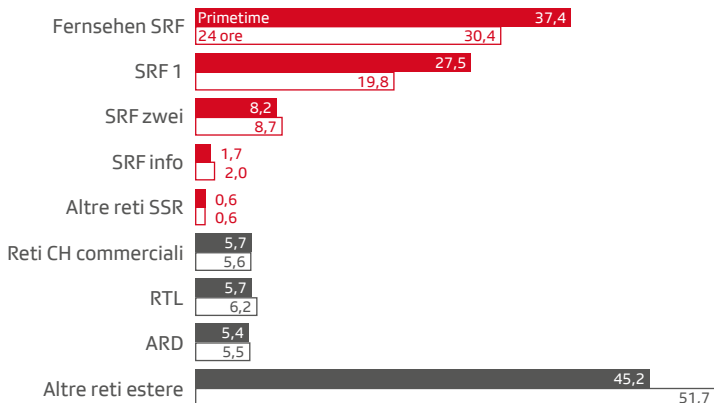
Schweizer Radio
und Fernsehen

Direttore	Ruedi Matter	
Reti	SRF 1 SRF zwei SRF info	
Volume dei programmi (in ore)	– Produzioni proprie / anteprime TV – Produzioni proprie / repliche (incl. SRF info 7227 ore) – Produzioni di terzi / anteprime TV – Produzioni di terzi / repliche (incl. SRF info 189 ore) – Altre prestazioni (3sat 909 ore e SRF Internet 29 ore) – Diffusione dei programmi RTR – Pubblicità	3 781 11 109 4 140 4 953 938 429 1 170
	Totale	26 520
Sito web	srf.ch	
Consumo		
Ø di visite ininterrotte per almeno 30 minuti (visits)		20 225 000
Ø di computer che ogni mese accedono al sito (unique clients)		3 033 000
Effettivi	A tempo pieno, totale SRF Totale persone SRF	1 641 2 099
Effettivi TPC*	A tempo pieno Persone	734 1 004
Costi d'esercizio (mio. CHF)	Totale SRF	564,8

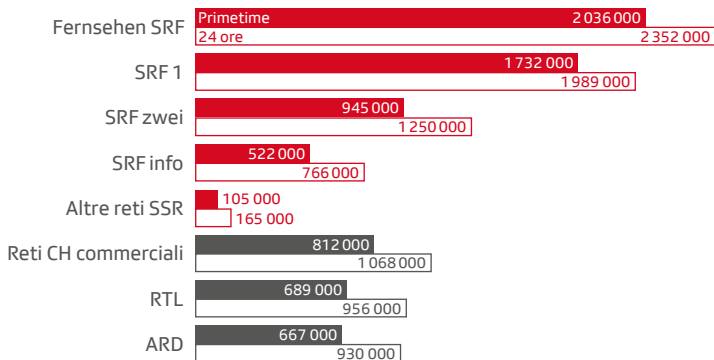
* Technology and Production Center Switzerland AG (TPC) è a pieno titolo una società affiliata della SSR.
SRF è il più grosso cliente del TPC.

Osservazione riguardo alla pagina seguente (quote di mercato e penetrazioni tv): per via del nuovo metodo di misurazione applicato, i dati non sono paragonabili a quelli degli anni precedenti. Oltre al consumo televisivo in diretta, d'ora in poi sarà misurato anche il consumo in differita.

Quote di mercato in %



Penetrazioni Numero medio di telespettatori



- Primetime (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 18.00 e le ore 23.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su
- 24 ore (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 02.00 e le ore 02.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

Per le seguenti statistiche si rimanda al sito srgssr.ch/rg2013 (Service public > Statistiques tv):

- quota di mercato e penetrazione primetime e 24 ore (Overnight), persone dai 3 anni in su
- quota di mercato e penetrazione 24 ore (Overnight +7 e Overnight) per fasce d'età

Fonte: Mediapulse panel televisivo, InfoSys+, Deutschschweiz, lun-dom, tutte le piattaforme

2013 Radio



Radio Télévision
Suisse

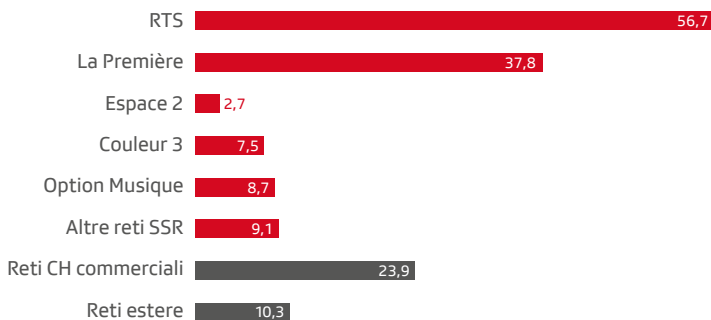
Direttore	Gilles Marchand	
Reti Radio	La Première Espace 2 Couleur 3 Option Musique	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie Produzioni di terzi Repliche Totale	11 160 16 883 6 997 35 040
Sito web	rts.ch	
Consumo		
Ø di visite ininterrotte per almeno 30 minuti (visits)		7 840 000
Ø di computer che ogni mese accedono al sito (unique clients)		1 266 000
Effettivi	A tempo pieno, totale RTS Totale persone RTS	1 597 1 912
Costi d'esercizio (mio. CHF)	Totale RTS	391,6

World Radio Switzerland

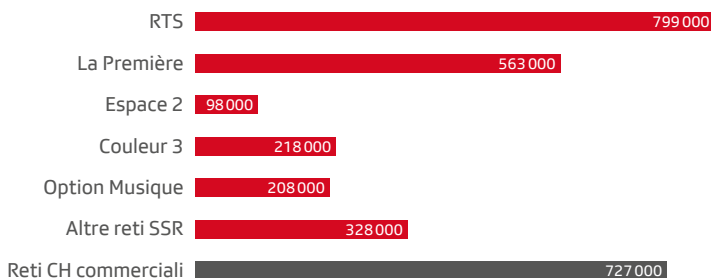
Rete nazionale di lingua inglese*	World Radio Switzerland (WRS)	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie Produzioni di terzi Repliche Totale	743 4 970 119 5 832

* World Radio Switzerland (WRS) è stata venduta a fine agosto 2013; il totale è quindi inferiore al valore annuo di 8760 ore.

Quote di mercato in %



Penetrazioni Numero medio di ascoltatori al giorno



Per le seguenti statistiche si rimanda al sito srgssr.ch/rg2013 (Service public > Statistiques radio):

- quota di mercato per fasce d'età
- penetrazione per fasce d'età

Fonte: Mediapulse panel radiofonico, Media Reporter Radio, Suisse romande, lun-dom 24 ore, persone dai 15 anni in su

2013 Televisione

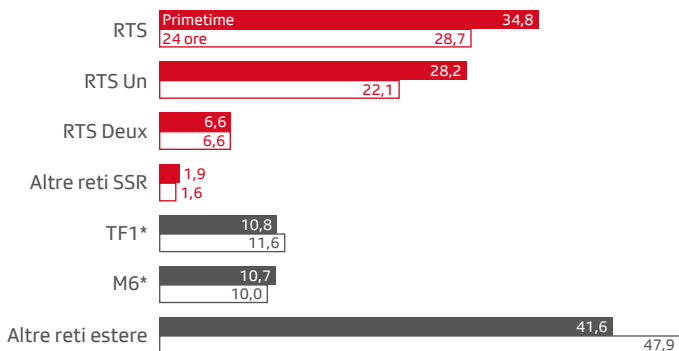


Radio Télévision
Suisse

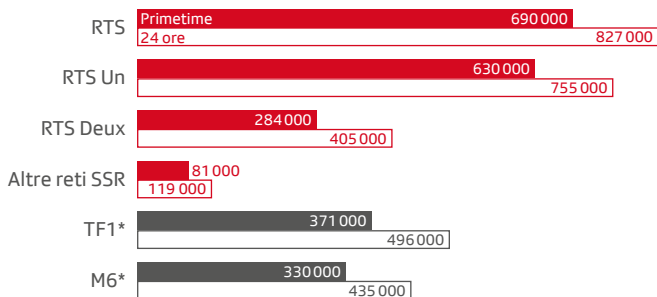
Direttore	Gilles Marchand	
Reti TV	RTS Un RTS Deux	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	2 941
	Produzioni di terzi	5 480
	Repliche	8 079
	Repliche su TV5	5 107
	Diffusione dei programmi RTR	46
	Pubblicità	969
	Totale	22 622
Sito web	rts.ch	
Consumo		
Ø di visite ininterrotte per almeno 30 minuti (visits)		7 840 000
Ø di computer che ogni mese accedono al sito (unique clients)		1 266 000
Effettivi	A tempo pieno, totale RTS	1 597
	Totale persone RTS	1 912
Costi d'esercizio (mio. CHF)	Totale RTS	391,6

Osservazione riguardo alla pagina seguente (quote di mercato e penetrazioni tv): per via del nuovo metodo di misurazione applicato, i dati non sono paragonabili a quelli degli anni precedenti. Oltre al consumo televisivo in diretta, d'ora in poi sarà misurato anche il consumo in differita.

Quote di mercato in %



Penetrazioni Numero medio di telespettatori



- Primetime (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 18.00 e le ore 23.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su
- 24 ore (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 02.00 e le ore 02.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

Per le seguenti statistiche si rimanda al sito srgssr.ch/rg2013 (Service public > Statistiques tv):

- quota di mercato e penetrazione primetime e 24 ore (Overnight), persone dai 3 anni in su
- quota di mercato e penetrazione 24 ore (Overnight + 7 e Overnight) per fasce d'età

Fonte: Mediapulse panel televisivo, InfoSys+, Suisse romande, Lun-dom, tutte le piattaforme

Dopo il cambio del metodo di misurazione, le emittenti regionali della Svizzera occidentale, a eccezione di Rouge TV, hanno abbandonato il panel televisivo; di conseguenza, nei grafici raffigurati sopra manca la categoria «Reti CH commerciali».

* Per le emittenti TF1 e M6 sono stati considerati il segnale francese e quello svizzero.

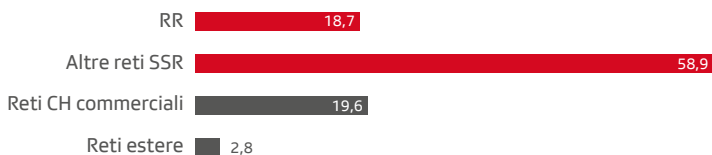
2013 Radio e televisione



Radiotelevisiun
Svizra Rumantscha

Direttore	Mariano Tschuor (fino a luglio 2014) Successore: Ladina Heimgartner	
Rete Radio	RR	
Rete TV	TR	
Volume dei programmi RR (in ore)	Produzioni proprie	2 436
	Produzioni di terzi	6 020
	Repliche	304
	Totale	8 760
Volume dei programmi TR in onda su SRF 1 (in ore)	Produzioni proprie	72,0
	Produzioni di terzi	2,6
	Repliche	29,4
	Pubblicità	0
	Totale	104,0
Volume dei programmi TR in onda su tutte le reti SSR (in ore)	Produzioni proprie	93,0
	Produzioni di terzi	1,0
	Repliche	419,4
	Pubblicità	0
	Totale	513,4
Quota di mercato TR (Overnight +7) (lun – sab; in %)	Telesguard	3,6
Rating TR (Overnight +7) (lun – ven; numero medio di telespettatori)	Telesguard	32 000
Sito web	rtr.ch	
Consumo		
Ø di visite ininterrotte per almeno 30 minuti (visits)		54 000
Ø di computer che ogni mese accedono al sito (unique clients)		14 000
Effettivi	A tempo pieno, totale RTR	128
	Totale persone RTR	170
Costi d'esercizio (mio. CHF)	Totale RTR	25,6

Quote di mercato in %



Penetrazione Numero medio di ascoltatori al giorno



Per le seguenti statistiche si rimanda al sito srgssr.ch/rg2013 (Service public > Statistiques radio):

- quota di mercato per fasce d'età
- penetrazione per fasce d'età

Fonte: Mediapulse panel radiofonico, Media Reporter Radio, Svizra rumantscha, lun-dom 24 ore, persone dai 15 anni in su

SWI swissinfo.ch

Direzione	Peter Schibli	
Sito web	swissinfo.ch	
Consumo		
Ø di visite ininterrotte per almeno 30 minuti (visits)		1 479 000
Ø di computer che ogni mese accedono al sito (unique clients)		630 000
Effettivi	A tempo pieno	85
	Persone	107
Costi d'esercizio (mio. CHF)		17,3

SWISS TXT

Sito web	teletext.ch	
Consumo		
Ø di visite ininterrotte per almeno 30 minuti (visits)		1 937 000
Ø di computer che ogni mese accedono al sito (unique clients)		283 000
SMS Mobile Services	109 000 messaggi al mese	
Applicazione per iPhone	117 278 download, di cui 13 873 nel 2013 (a pagamento, tassa unica di CHF 4.00)	

Fonti

-
- I valori di «quota di mercato» e «penetrazione» si riferiscono alla regione in questione: Svizzera tedesca e romancia (SRF e RTR), Svizzera francese (RTS) e Svizzera italiana (RSI).
-
- Per la **radio**, i valori di «quota di mercato» e «penetrazione» si basano sui dati raccolti con Mediapulse panel radiofonico, Media Reporter Radio (mediapulse.ch).
-
- Per la **televisione**, i valori di «quota di mercato» e «penetrazione» si basano sui dati raccolti con Mediapulse panel televisivo, InfoSys+ (mediapulse.ch).
-
- Per **internet**, i dati di «visits» e «unique clients» si basano su misurazioni effettuate con Net-Metrix-Audit della ditta Net-Metrix (net-metrix.ch).
-

Quadro finanziario

Il finanziamento della SSR è assicurato al 75 per cento circa dalle tasse di ricezione (1,2 miliardi di franchi) e al 25 per cento dalle attività commerciali (400 milioni di franchi). Grazie a questo finanziamento misto e alla perequazione interna, l'azienda può offrire programmi radio-tv equivalenti e altre offerte editoriali in tutte le lingue nazionali.

In virtù della Legge sulla radiotelevisione (LRTV), le persone fisiche e giuridiche che captano programmi radio-tv in Svizzera sono tenute a pagare un canone di ricezione a prescindere dal vettore utilizzato (via etere, cavo, satellite, telefono, telefono cellulare, internet). La riscossione del canone è di competenza della Billag SA, una società indipendente dalla SSR che opera in virtù di un incarico conferitole dal Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (Datec). Le tasse di ricezione, oltre alla missione di servizio pubblico della SSR, finanziano altri compiti:

- l'amministrazione e il controllo tecnico dello spettro delle frequenze e il piano nazionale d'attribuzione delle frequenze.
- la riscossione del canone (compenso versato alla Billag SA)
- la quota versata alle emittenti radiofoniche e televisive private (splitting del canone)
- la ricerca sul pubblico (ad es. il rilevamento delle quote di mercato delle trasmissioni, in termini di telespettatori e radioascoltatori)
- la promozione di nuove tecnologie di trasmissione

Canone ogni anno, in CHF, IVA incl.	Dal 1° aprile 2007			
Ricezione radio privata			169.15	
Ricezione televisione privata			293.25	
Totale ricezione privata radio-TV			462.40	
Ricezione radio professionale			223.85	
Ricezione televisione professionale			388.55	
Totale ricezione professionale radio-TV*			612.40	
Ricezione commerciale		I	II	III
Ricezione radio commerciale	223.85	372.95	514.90	
Ricezione TV commerciale	388.55	647.35	893.70	
Totale ricezione commerciale radio-TV**	612.40	1020.30	1408.60	

Fonte: billag.ch (Tabelle dei canoni)

*Ricezione professionale: quando gli apparecchi di ricezione sono a disposizione per l'informazione e l'intrattenimento del personale.

**Ricezione commerciale: quando gli apparecchi sono a disposizione per l'informazione e l'intrattenimento della clientela. La ricezione a titolo professionale è compresa nella ricezione a carattere commerciale. Categoria I: da 1 a 10 apparecchi; categoria II: da 11 a 50 apparecchi; categoria III: a partire da 51 apparecchi (categorie aggiuntive secondo l'articolo 58 capoverso 3 e articolo 59 capoverso 3 ORTV).

Le tasse di ricezione che spettano alla SSR, gli introiti pubblicitari, i proventi della distribuzione e i proventi finanziari confluiscono in un paniere unico, dal quale la SSR attinge i mezzi da ridistribuire alle proprie reti. Questa attribuzione è il risultato di un processo aziendale interno (strategia, pianificazione, budget), in base a una chiave di perequazione finanziaria ormai collaudata. In questo modo la Radiotelevisione svizzera (RSI), Radio Télévision Suisse (RTS) e Radiotelevisioni Svizra Rumantscha (RTR) ricevono, in proporzione al numero di abitanti, una quota più cospicua di mezzi.

Proventi d'esercizio 2013 (mio. CHF)	Radio	TV	Affari con terzi	Totale
Tasse di ricezione	444,2	758,9	0,0	1203,2
Proventi commerciali	19,9	326,2	2,3	348,5
Altri proventi	8,4	24,1	31,2	63,8
Rettifica di proventi	0,0	0,1	-0,1	0,1
Totale	472,6	1109,4	33,5	1615,5
Delimitazioni materiali				0,0
Ricavi di contabilità finanziaria				1615,5

Costi d'esercizio 2013 (mio. CHF)	Radio	TV	Affari con terzi	Totale
Schweizer Radio und Fernsehen	135,6	421,0	8,3	564,8
Radio Télévision Suisse	114,9	273,5	3,2	391,6
Radiotelevisione svizzera	75,0	160,8	2,3	238,1
Radiotelevisioni Svizra Rumantscha	15,3	9,9	0,3	25,6
Swissinfo	5,2	12,1	0,0	17,3
Unità organizzative nazionali	88,0	268,8	2,3	359,1
Totale	434,0	1146,1	16,4	1596,5
Delimitazioni materiali				0,0
Oneri di contabilità finanziaria				1596,5

Risultato d'esercizio 2013 (mio. CHF)	Radio	TV	Affari con terzi	Totale
	38,6	-36,7	17,1	18,9

I dati di cui sopra sono disponibili soltanto nella contabilità aziendale. Le voci costi/proventi possono discostarsi leggermente dai dati del Rapporto di gestione (contabilità finanziaria).

Struttura societaria

SRG.D
SRG Deutschschweiz

Radio- und Fernsehgesellschaft
der deutschen und
rätoromanischen Schweiz

Mitgliedgesellschaften

Aargau Solothurn
Bern Freiburg Wallis
Ostschweiz
Region Basel
Svizra Rumantscha
Zentralschweiz
Zürich Schaffhausen

Publikumsrat

Präsident: Manfred Pfiffner

Ombudsstelle

Achille Casanova

Präsident

Viktor Baumeler

Regionalrat

Regional-
vorstand

RTSR
Radio Télévision Suisse Romande

Société de radiodiffusion
et de télévision
de Suisse romande

Sociétés de radiodiffusion
et de télévision (SRT)

Berne
Fribourg
Genève
Jura
Neuchâtel
Valais
Vaud

Conseil du public

Président: Matthieu Béguelin

Organe de médiation

vacante

Président

Jean-François Roth

Conseil
régional

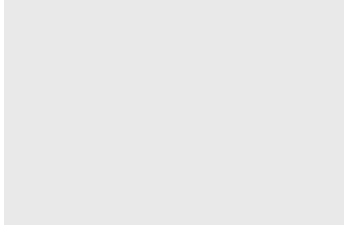
Comité
régional

Ufficio di revisione

Assemblea
dei delegati

Corsi
Società cooperativa per
la Radiotelevisione svizzera
di lingua italiana

Assemblea generale dei soci



Consiglio del pubblico
Presidente: Tiziana Mona

Organo di mediazione
Francesco Galli

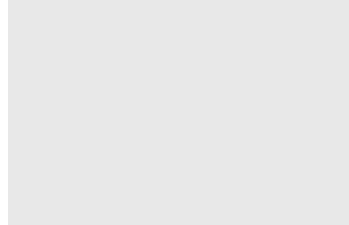
Presidente
Luigi Pedrazzini

Consiglio regionale

Comitato del Consiglio regionale

SRG.R
SRG SSR Svizra Rumantscha

Radunanza generala



Cussegl dal public
President: Michael Spescha

Servetsch da mediaziun
Toni Hess

President
Oscar Knapp

Cussegl regional

Suprastanza

Consiglio d'amministrazione

Responsabile Revisione interna
Jean-Blaise von Arx

Presidente
Raymond Loretan

Segretario centrale
Beat Schneider

Struttura aziendale

Assemblea dei delegati

Consiglio d'amministrazione

Direttore generale

Comitato direttivo

Direzione generale

Segreteria generale

- Pianificazione e processi
- Mercati e qualità
- Strategia
- Servizio giuridico

Comunicazione

- Relazioni politiche
- Comunicazione interna
- Comunicazione esterna

Operazioni

- Immobili
- Tecnica e Informatica
- Servizi Nazionali

Finanze e Controlling

- Business Unit Sport
- Controlling
- Finanze
- Approvvigionamenti

Risorse umane

Unità aziendali

Radiotelevisione svizzera

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha

Radio Télévision Suisse

Schweizer Radio und Fernsehen

Swissinfo

Società affiliate

Technology and Production Center
Switzerland AG

Telvetia SA

Teletext Svizzera SA

Mxlab AG

Consiglio regionale
Comitato del Consiglio regionale

Consiglio regionale, Comitato del Consiglio regionale
Corsi

Cussegl regiunal, Suprastanza
SRG SSR Svizra Rumantscha

Conseil régional, Comité régional
RTSR

Regionalrat, Regionalvorstand
SRG Deutschschweiz

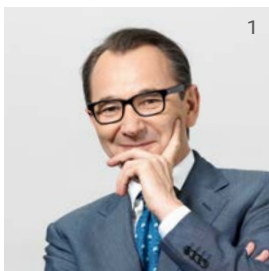
Comitato
Swissinfo

Publisuisse SA

MCDT AG

2014

Consiglio d'amministrazione





- 1 Raymond Loretan**
Presidente del Consiglio
d'amministrazione SSR
- 2 Viktor Baumeler**
Vicepresidente del Consiglio
d'amministrazione SSR
Presidente SRG.D
- 3 Regula Fecker**
Consigliera d'amministrazione SSR
- 4 Lucy Küng**
Consigliera d'amministrazione SSR
- 5 Hans Lauri**
Consigliere d'amministrazione SSR
- 6 Ulrich Gygi**
Consigliere d'amministrazione SSR

- 7 Jean-François Roth**
Consigliere d'amministrazione SSR
Presidente RTSR
- 8 Luigi Pedrazzini**
Consigliere d'amministrazione SSR
Presidente Corsi
- 9 Oscar Knapp**
Consigliere d'amministrazione SSR
Presidente SRG.R
- 10 Beat Schneider**
Segretario centrale SSR

2014

Comitato direttivo



4



5



- | | |
|---|---|
| <p>1 Roger de Weck
Direttore generale SSR</p> <p>2 Marco Derighetti
Direttore Operazioni SSR</p> <p>3 Daniel Jorio
Direttore Finanze e
Controlling SSR fino a giugno 2014
(successore: Beat Grossenbacher)</p> <p>4 Dino Balestra
Direttore Radiotelevisione
svizzera fino a maggio 2014
(successore: Maurizio Canetta)</p> | <p>5 Gilles Marchand
Direttore Radio Télévision Suisse</p> <p>6 Mariano Tschuor
Direttore Radiotelevisione Svizra
Rumantscha fino a luglio 2014
(successore: Ladina Heimgartner)</p> <p>7 Ruedi Matter
Direttore Schweizer Radio
und Fernsehen</p> <p>8 Walter Bachmann
Segretario generale SSR</p> |
|---|---|

Fondamenti giuridici

L'attività della SSR si fonda sulla Costituzione federale, sulla Legge federale sulla radiotelevisione (LRTV), sull'Ordinanza sulla radiotelevisione (ORTV) e sulla Concessione della SSR.

Costituzione federale

L'articolo 93 della Costituzione federale stabilisce che la legislazione sulla radiotelevisione è di competenza della Confederazione. La radio e la televisione debbono contribuire all'istruzione e allo sviluppo culturale, alla libera formazione delle opinioni e all'intrattenimento. Debbono, inoltre, tenere conto delle particolarità del Paese e dei bisogni dei Cantoni, presentando gli avvenimenti in modo corretto e riflettendo la pluralità delle opinioni. La Costituzione federale garantisce l'indipendenza della radio e della televisione, nonché la loro autonomia nella concezione dei programmi. La Costituzione prevede, quale ente di controllo e istanza competente, un'Autorità di ricorso indipendente in materia radiotelevisiva (AIRR), svincolata dalle autorità e dal Parlamento.

Legge federale sulla radiotelevisione e Ordinanza sulla radiotelevisione

Ai sensi della LRTV, che fissa il mandato, la diffusione, l'organizzazione e il finanziamento della SSR, nonché ai sensi dell'ORTV, la SSR adotta un'organizzazione tale da assicurare la propria autonomia e indipendenza, una gestione efficace, il rispetto delle aspirazioni delle regioni linguistiche, una direzione e un coordinamento nazionali; la rappresentanza del pubblico nell'organizzazione e una gestione conforme ai principi del diritto in materia di società anonima.

Chi desidera ricevere le reti radiotelevisive è assoggettato al pagamento del canone il cui ammontare è stabilito dal Consiglio federale, considerando:

- il fabbisogno per finanziare i programmi e le ulteriori offerte editoriali della SSR
- il sostegno delle reti titolari di una concessione
- le attività per far rispettare l'obbligo degli abbonati di pagare il canone
- il sostegno alla Fondazione per la ricerca sull'utenza radiotelevisiva
- l'allestimento di impianti di trasmissione per introdurre nuove tecnologie.

Concessione

La Concessione precisa il mandato che la SSR deve adempiere con tutte le sue reti radio-tv e con le «ulteriori offerte editoriali».

Nel campo della **radio** la SSR allestisce:

- tre reti per ciascuna delle regioni linguistiche italiana, tedesca e francese
- una rete in romancio
- due reti musicali, una nella Svizzera tedesca e una nella Svizzera francese contenenti spazi della programmazione di base («programma di base»)
- una rete dedicata ai giovani nella Svizzera tedesca
- tre reti musicali tematiche che trasmettono musica classica, jazz e pop
- una rete d'informazione continua in tedesco.

Per quanto riguarda la **televisione** la SSR allestisce:

- due reti per ciascuna delle regioni italiana, tedesca e francese in qualità HDTV
- trasmissioni in romancio
- una rete in tedesco che propone repliche
- un'offerta in lingua francese su internet che offre informazioni d'attualità e annuncia i programmi
- trasmissioni su avvenimenti politici, economici, culturali e sportivi d'importanza regionale o nazionale innanzitutto su internet.

L'**offerta online** della SSR comprende:

- contenuti online con riferimento a trasmissioni (riferimento temporale o tematico diretto a trasmissioni redazionali o a parti di trasmissioni)
- contenuti online senza riferimento a trasmissioni sotto forma di articoli nelle rubriche news, sport e notizie locali/regionali (max. 1000 caratteri per ogni articolo)
- analisi e informazioni sulle trasmissioni
- informazioni di base in relazione con le trasmissioni di educazione
- forum e giochi abbinati alle trasmissioni
- un servizio online plurilingue per l'estero (Swissinfo)
- un servizio online per il pubblico di lingua italiana vicino al confine (tvsvizzera.it).

La Concessione stabilisce inoltre che la SSR, per mezzo dei suoi programmi e della sua offerta editoriale contribuisce:

- alla libera formazione dell'opinione presentando un'informazione completa, diversificata e fedele in particolare sulla realtà economica, politica e sociale
- allo sviluppo della cultura e al rafforzamento dei valori culturali del Paese considerando con particolare attenzione letteratura, musica e cinema svizzeri
- all'educazione del pubblico, in particolare trasmettendo programmi dai contenuti istruttivi
- all'intrattenimento.

Impressum

A cura di

SRG SSR, Comunicazione aziendale,
Iso Rechsteiner, Berna, srgssr.ch

Concezione e redazione

Dominic Witschi, Comunicazione aziendale, srgssr.ch

Traduzioni

Italiano e francese: Servizi Nazionali SRG SSR,
Servizio linguistico, Berna, pool.tandem@srgssr.ch
Inglese: Jane Catterall, Zurigo, jane.catterall@bluewin.ch

Impostazione grafica

Heusser Communicates AG, heussercom.ch

Foto

Pagina 2: SRF/Daniel Ammann
Pagine 28–31: SSR/Marcel Grubenmann
Pagina 35: SRF/Oscar Alessio

Stampa

Stämpfli AG, Berna, staempfli.ch

Pubblicazione

Maggio 2014

Tiratura

Tedesco: 3500, francese: 1800, italiano: 800, inglese: 400 copie

Ordinazioni

SRG SSR
Comunicazione aziendale
Giacomettistrasse 1
3000 Berna 31

«Fatti e cifre» è pubblicata in quattro lingue anche online. Potete abbonarvi alla versione elettronica iscrivendovi al Servizio info oppure scaricarla in formato PDF dalla pagina «Pubblicazioni».



Rapporto di gestione 2013

Informazione, cinema, musica, sport e
intrattenimento: una finestra sul mondo
da oltre 80 anni.

Rapporto di gestione 2013 online
(solo in tedesco e francese):
srgssr.ch/rg2013

